

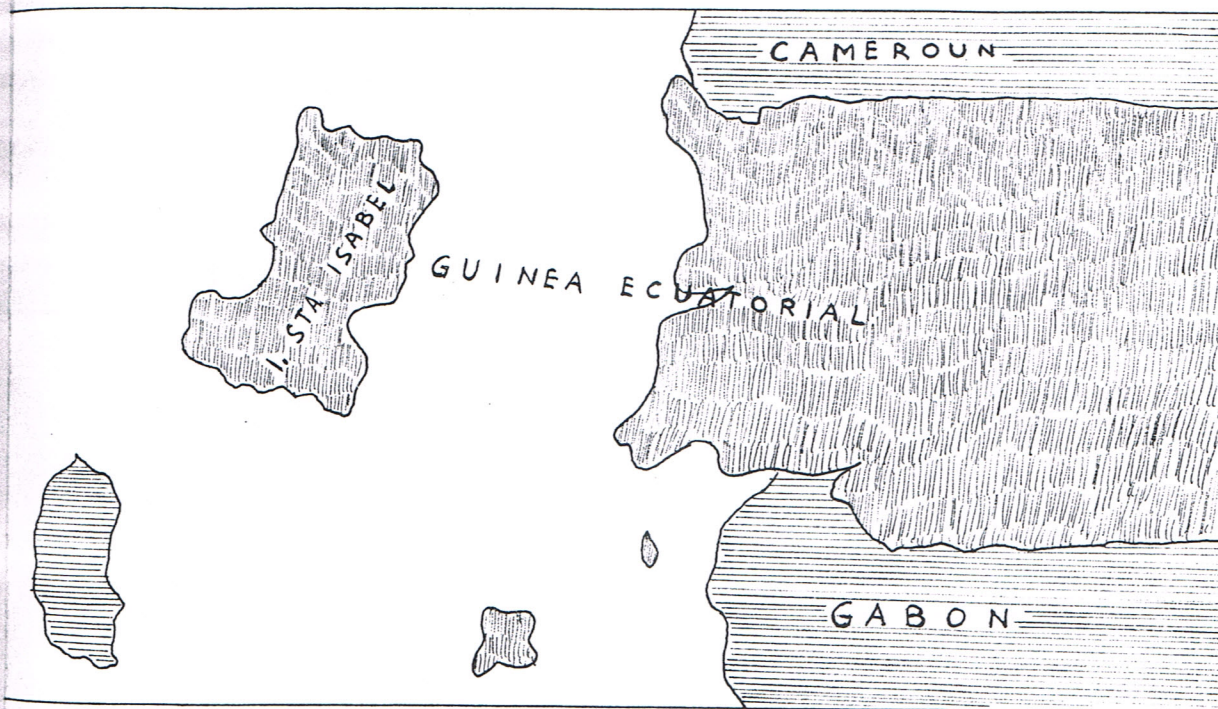
# GUINEA-ECUATORIAL HOY



AÑO I

Nº 2

ABRIL - JUNIO 1975



*EN ESTE NUMERO:*

1.- Mozambique: la Victoria  
del FRELIMO

2.- Macias responde a sus criticos

3.- Cita en Conciencia

4.- Los grandes errores de Macias.

**Director responsable: Jean-Claude Luthi**

**Incluido: ORGANO OFICIAL DE LA ALIANZA  
NACIONAL DE RESTAURACION  
DEMOCRATICA (A.N.R.D.)**

### FORMA DE SUSCRIPCION

Espana .....	350 ptas.
Italia .....	3500 Liras.
Suiza .....	20 Fr.s.
Otros paises .....	7 \$ U.S.A.

Modo de pago:

C.C. 191.363/1 (sólo el numero)

Société de Banque Suisse

2, rue de la Confédération

CH. 1211-Genève-8 (Suisse).-

REVISTA BIMENSUAL GUINEA ECUATORIAL HOY

Editada por la A.N.R.D.

Director técnico: Olman Jr.

Dirección y Administración

C.P. 186 CH 1211 GENEVE, 18 (Suisse)

## P R E S E N T A C I O N

*Cette revue internationale veut d'une part servir la cause du peuple equato-guineen en faisant sortir de l'ombre les formes de la dictature qui s'y et instauree.*

*D'autre part sera inclus dans chaque numero bimestriel l'organe officiel de l'Alleance Nationale de Restauration Democratique (ANRD) cree a l'occasion du Premier Congres pour l'unification de l'oposition au regime du president a vie Macias Nguema.*

*En Espagnol, en anglais ou en français, sont ouvertes les colones de cette revue internationale pour que soit exprimees et developpees les opinions de tous les oposants au regime criminel "a -la-Duvalier" mis en place et conserve par ceux qui se sont interesse apres la pseudo decolonisation espagnole, a l'uranium, au petrole et a la situation strategique du Golfe de Guinee.*

Jean Claude Lúthi

Delegado permanente de la F.I.D.H.  
cerca de la O.N.U.

## CONTENIDO

- 1.- Mozambique: La Victoria del FRELIMO
- 2.- Nuestro Editorial: Con este signo venceremos
- 3.- Conocer Guinea Ecuatorial (nuestra rubrica)  
Capitulo II.- PROCESO DE LA INDEPENDENCIA
- 4.- LOS GRANDES ERRORES DE MACIAS
- 5.- Frente al Batuku de Guinea Ecuatorial
- 6.- Hablando un mismo lenguaje
- 7.- El despertar del guineano
- 8.- Cita en conciencia
- 9.- MACIAS RESPONDE A SUS CRITICOS
- 10.- Carta a los guineanos del exterior

(Lea también nuestro suplemento: 500 muertos contra Macias)



**MOZAMBIQUE : VICTORIA DEL FRELIMO**



**EL PRESIDENTE SAMORA MACHEL**

Durante el verano, Africa ha visto surgir en su seno, tres nuevos estados independientes; tres nuevas Republicas cuya accesion a la Independencia, tenemos hoy el gusto de saludar: La Republica del Cabo Verde, que dirigida por el PAIGC, como Guinea Bisau, sera probablemente llamada a ferarse con la Republica del continente. La situacion originada por la creacion del nuevo Estado, constituye, sin duda, un caso unico en el mundo: es la primera vez, en la historia de las naciones que dos Estados independientes y soberanos de Africa son dirigidos por una

misma fuerza politica, el PAIGC. En realidad, la union entre los dos paises, tiene ya su fundamento en la misma logica de esa célebre organizacion politica, forjada por Amilcar Cabral como el instrumento de lucha y de consolidacion de la nueva patria Guineo-Caboverdiana.

Asimismo, y mucho mas vecina a Guinea Ecuatorial, se celebraba la accesion a la soberania total del pueblo de Sao Tomé y Principe. Es verdad que el nuevo Estado, en la hora de su

liberación, debe hacer frente a una situación económica calificada de catastrófica por todos los expertos y que es consecuencia directa de la descomposición de las estructuras de un sistema económico de tipo esclavista, basado en la monocultura del cacao, que en más de trescientos años de dominación colonial, había convertido el archipiélago prácticamente en una vasta plantación de este producto.

Queremos subrayar de una manera particular la accesión a la Independencia total de la República popular de Mozambique y la victoria final de su movimiento de liberación: Frente de Liberación del Mozambique. La victoria del FRELIMO, constituye el ejemplo prototipo del triunfo del ideario revolucionario y unitario sobre el divisionismo y el oportunismo. Un día dirá la historia cuántas dificultades ha tenido que superar y cuántos problemas teóricos y prácticos tuvieron que ir resolviendo los revolucionarios para la consecución de la victoria, "transformando la debilidad en fuerza" como decía A. Cabral a propósito del PAIGC. No cabe duda que estos problemas han ido madurando el FRELIMO que ha partido de la nada para devenir con el tiempo la actual fuerza moral, militar y política.

### **El continuo debate interno**

Cuando en 1962 se forja el FRELIMO, a partir de un pequeño grupo de Mozambiqueños exiliados en Dar Es Salam (Tanzania), este frente de lucha no poseía ni la unidad de objetivos ni de ideas; y efectivamente, algunos meses después de su constitución, eran ya evidentes en su seno gérmenes de división, escisiones y abandonos. Los unos buscaban un puesto confortable en el exilio; otros querían servirse del FRELIMO como un simple medio de "hacer ruido" para obtener concesiones menores de los portugueses. Solo unos pocos, desde un principio, habían visto en el FRELIMO el instrumento destinado, no solamente a liberar el Mozambique del reino colonial, sino también el medio más seguro para el pueblo Mozambiqueño de poderse forjar, ya desde la fase de la lucha, una vida y destino totalmente nuevos.

Los que pensaban así estaban dirigidos por Eduardo Montlane y Marcelino Dos Santos, hombres devotos a la causa de su pueblo, siempre dispuestos a la lucha, cualesquiera fueran los sacrificios personales, los dolores, las decepciones y los pro



blemas que esta lucha habia comportado desde un principio.

Entre 1962 y 1969, este grupo, en el seno del FRELIMO, se consagra sin desmayo a forjar para el movimiento, una linea de combate, la cual debia asegurar, progresivamente, la unidad y garantia de una acción cada vez más eficaz en pro de la liberación y del cambio constructivos.

Con el pasar del tiempo, este puñado de militantes, ha ido triunfando. Pero, es de subrayar cuanta fué, desde un principio, la fuerte resistencia y oposición que habían encontrado en su camino, no solamente en el exterior sino también en el seno mismo del FRELIMO: decepciones, traiciones, formación de grupos desidentes como el COREMO, sin contar la opción de aquéllos comodones para quienes la linea politica adoptada por el Frente parecia utópica: y demasiado molesta para su propia seguridad y comodidad personales! En fin, tantas contradicciones y tendencias que, en 1969, mostraban ya con claridad que del seno del Frente debian ser eliminados los oportunistas o, si no, el Frente desaparecia.

El punto culminante se tuvo durante el Segundo Congreso del FRELIMO celebrado en 1968. A esa importante reunión, se negaron a asistir varios oportunistas; otros asistieron, pero con una mano escondida y con una carga de hostilidad apenas camuflada. Con todo ello, el Congreso (en el que asistieron 15 distritos de Mozambique, incluidas delegaciones venidas del lejano sur del Pais) adoptó casi unánimemente la linea de lucha preconizada y propuesta por Eduardo Montlane y sus camaradas.

Sin embargo, no debia tardarse en sacudir el Frente a otras tempestades, siempre tendentes a influir en la orientación de la lucha. Poco después del Congreso, en el curso de una reunión secreta, celebrada en Mtwara (Tanzania) Eduardo Montlane y sus camaradas se vieron en la necesidad de afrontar directamente los peores oportunistas que se escondian en el seno del FRELIMO y que dirigidos por Kavandame, un Jefe tribal, antiguo dirigente politico del ( ) distrito de Cabo Delgado, buscaban solo sembrar confusion y provocar la desorganización de la lucha. En el curso de la reunión, Kavandame dejó entender claramente a sus interlocutores, que estaba decidido a separarse del FRELIMO, abogó por la creación de un Estado independiente dal Cabo Delgado, reclamando además una parte igual de la ayuda exterior del FRELIMO. Pero Kavandame perdió; y fue, al contrario, Montlane y sus camaradas, incluidos todos los jóvenes cuadros-políticos militares del FRELIMO,

oriundos del distrito del Cabo Delgado, quienes, una vez más salieron victoriosos de la confrontación. El camino parecía despejarse así en favor de una lucha armada de liberación, con todas sus implicaciones revolucionarias. Kavandame, ante la evidencia de su derrota política, hizo manas de aceptar. Pero se supo más tarde que entre tanto había contactado el ejército colonial de Salazar-Caetano.

Simultáneamente, otros traidores trabajaban igualmente activos en el seno mismo del FRELIMO. En 1968, fué asesinado Eduardo Montlane; Kavandame se refugió en la región del País controlado por el ejército portugués; el Vice-Presidente del FRELIMO, Simango, abandonó la lucha bajo pretexto de acusaciones falaciosas; Murupa, otro cuadro importante del Frente, se alió a los portugueses. Los enemigos del FRELIMO, proclamaron por los cuatro vientos la práctica liquidación del FRENTE. Afortunadamente tales habían sido imprudentes y precipitados en su juicio.

Un año más eficaz y la más unida política y militarmente. Además de los frentes de los Distritos del Cabo Delgado y de Nyassa, en el Distrito del Tete, fué abierto con éxito un nuevo frente de guerrilla; al mismo tiempo que eran "tenidos" firmemente los dos anteriores.

En 1971, el ejército colonial portugués se encontraba casi por todas partes en la defensiva. En 1974, su propio Jefe del Estado Mayor, durante una declaración a la prensa de Lorenzo Marques (le actual ciudad de Can Phumo, capital del Mozambique), reconocía públicamente la imposibilidad material, para Portugal, de continuar la lucha. La guerra terminaba así y la ganaba el FRELIMO.

#### **Como fue posible la victoria?**

Pregunta importante; pero que aquí, desgraciadamente, no podemos más que esbozar solo la respuesta. En 1968, el problema más urgente de los revolucionarios fué sobre todo de superar con determinación la amarga pérdida de su líder Eduardo Montlane. Así supieron apretar los cinturones, como la haría más tarde el PAIGC, cuando otros traidores asesinaran a Amílcar Cabral en 1973. Se negaron sobre todo a dar oportunidad a aquéllos que querían la desmovilización y la liquidación del Frente de Liberación de Mozambique.



El segundo problema fué el de encontrar el sucesor de Eduardo Montlane. Este no tardó de encontrarse. Pues casi dos semanas después de su asesinato, Samora Moises Machel es elegido Presidente del Comité Central del FRELIMO.

Cuando Machel, entonces, comandante en jefe del ejercito revolucionario del FRELIMO, se entera de la muerte de Eduardo Montlane, él se encuentra en el interior de Mozambique dirigiendo operaciones en un frente de guerrilla. Durante dos semanas caminó hacia la frontera norte de Tanzania poro tomar parte en la reunión extraordinaria del Comité Central con el resto de la dirección del movimiento. Allí le fué propuesta la responsabilidad de asumir la dirección del FRELIMO con Marcelino Dos Santos como Vice-Presidente . Asi fué.

Apartir de entonces la dirección del FRELIMO se consagra a un análisis global y despiadada de la situación general del Frente sin concesiones a sentimientos. Qué venia fallando, cómo remediarlo? Progresivamente, estas cuestiones fundamentales encontraron respuesta en el curso de las numerosas reuniones y debates realizados en todos los niveles del movimiento, apartir de 1969. El resultado fué una nueva claridad, una nueva determinación y un nuevo coraje que, finalmente, llevarán el FRELIMO a la victoria. Apoyándose sobre los resultados de estas autocríticas organizadas, los responsable del FRELIMO se habian consagrado a obtener la madurez funcional de una organización que, muy pronto, iba a obtener el éxito sobre todos los aspectos. Todo el mundo reconoce, en efecto, que el FRELIMO, después de esa crisis, se reveló mucho más determinante y agresivo frente a los portugueses.

Hoy con la victoria final que es la Independencia, la nueva dirección del FRELIMO, compuesta, entre otros, de lideres como Samora Machel, Dos Santos, Chisano, Guebuza etc., ha dado prueba de su capacidad organizativa, habiendo forjado desde la nada, un FRELIMO cada vez más estrechamente unido, llegando a extender constantemente la lucha sobre todos los planos y sabiendo favorecer lo que es positivo. No cabe duda que en la historia del FRELIMO existan valiosas lecciones a asimilar en nuestra lucha. Como muy bien lo ha resumido B. Davidson, la historia del FRELIMO es la historia que permite mostrar, a todas luces, como la debilidad se ... habia transformado en fuerza las dudas en certeza y determinación, la hexitación, en acción y la desunión en unidad. No solo una vez, sino dos, tres veces, ... con perseverancia, persistencia, de-

terminación, hasta la victoria. Nuestros hermanos Mozambiqueños merecen tanto más las calurosas felicitaciones de nuestra Revista G.E.H.

#### EDITORIAL: CON ESTE SIGNO VENCEREMOS

Nuestra lucha política constituye, para los guineanos, la alternativa de sobrevivencia. Y como alternativa, recoge las experiencias y vicisitudes que dictan las circunstancias del País, su realidad política del pasado, la formación de sus hombres, capaces de entregarse al servicio desinteresado de la nación.

La A.N.R.D. camina consciente de las circunstancias del espacio y del tiempo. Esta consciencia debe abocarse a un conocimiento ponderado de nuestra realidad histórica, de nuestra idiosincrasia, de esa política bañada de misterio, desde el primer acto colonial hasta la vertiginosa caída de una dictadura amarga en el plato de la independencia guineana.

En el espacio de seis años de la falsa libertad proclamada por Macias, la misma injusticia, el mismo crimen ha ido inescrupulosamente fertilizando las circunstancias tan perniciosas como absurdas; disgregando la coherencia del llanto común, el solidario reproche de la conciencia humana a las vejaciones patrocinadas por el llamado "líder popular".

En una palabra, las divisiones fomentadas por allá, las ambiciones alimentadas por aquí, que tentan escindir las lágrimas del llanto común en multiplicados pucheros tribales y regionales; la indiferencia técnica de muchos nacionales, siguen siendo circunstancias suicidas de nuestra exigente reivindicación.

Cuando la A.N.R.D. denuncia a los cuatro vientos los pecados de nuestra desgracia, se obliga en conciencia a formar en su equipo, una renovación histórica que sea paladín de las aspiraciones de Justicia, Libertad y democracia del Pueblo. Estos valores, no alineados, deben constituir y constituyen la inspiración fundamental de la Alianza.



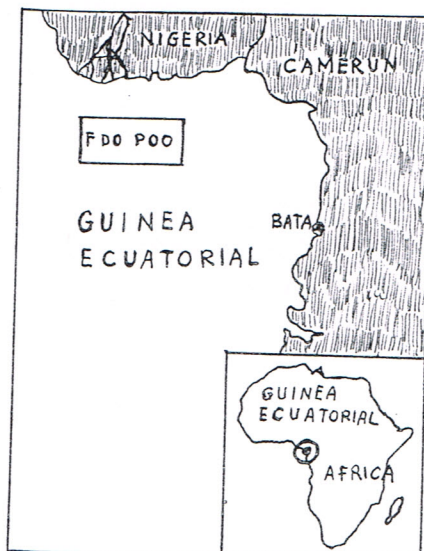
El Segundo Congreso de la A.N.R.D. nos ha puesto la esperanza detrás de la puerta. Esta esperanza ha sido recogida en el ecumenismo de ideas de todos los guineanos venidos por doquier para fijar la línea clara de la Alianza y sus pretensiones convincentes para la Guinea Ecuatorial de mañana.

Tenemos un solo enemigo que es, Macias y todas sus circunstancias tribales, regionalistas y criminales. Para nosotros es claro que la edificación nacional que proyectamos no será posible sin la compenetración armónica de annoboneses, by bis, fangs, fernandinos, ndowes etc. Por eso seguimos proclamando la concentración de todas las fuerzas vivas del País, las que embebidas del espíritu de justicia, dignidad y libertad sean capaces de desterrar las secuelas del régimen de Macias, hermanando todas las posturas, hoy antagónicas, provocadas por el mencionado régimen.

Si la Unidad se apodera de nuestros programas en una continua reconciliación nacional, estamos más que seguros de tocar las puertas de una victoria cierta para la restauración de la Paz y Justicia en Guinea Ecuatorial.

**Director G.E.H.**

### CONOCER LA GUINEA ECUATORIAL



Damos aquí continuación la rúbrica comenzada en el capítulo anterior, de CONOCER LA GUINEA ECUATORIAL. En efecto, ninguna formación política con vocación revolucionaria, puede verdaderamente avanzar y desarrollarse si no sabe entregarse, con suficiente rigor científico, a una análisis global y dinámico de su propio contexto, para así integrarse, con conocimiento de causa, en su propia realidad y, hasta cierta pun

to, poder prevenir los hechos. Un tal análisis no es una mera exigencia formal; se trata, al contrario, de un requisito fundamental a todo movimiento político realista. Porque como preparar políticamente a los militantes sin hacerles comprender el alcance de las actuales dificultades de nuestro País, como también las insuficiencias de que adolece todavía seriamente la organización de la lucha (tribalismo, regionalismo, el folklorismo de algunos elementos, la falta de responsabilidad e incluso, un marcado espíritu de "niño grande" etc. si, al mismo tiempo no se les sabe clarificar la significación política de las estructuras que han modelado nuestra sociedad y que por ende, han condicionado decisivamente el proceso evolutivo de Guinea Ecuatorial?. Los hombres al ejercer sus libertades, no solamente se chocan constantemente con los marcos sociales, si no que estas mismas libertades, su génesis, su formulación, etc. se encuentran condicionados por las estructuras que las originan. Por eso un pueblo, una sociedad que comprende los determinismos que lo gobiernan, conoce también los proyectos posibles a su propia liberación.

### **Proceso de la independencia**

Suele distinguirse en la evolución política de Guinea Ecuatorial tres principales periodos: el periodo llamado de Dependencia absoluta, que, en grandes líneas, va desde el establecimiento del Poder colonial en nuestro País hasta 1959; el de la "Provincialización" (de 1959 a 1963), y, finalmente, el periodo del Régimen Autónomo, que precede la independencia, proclamada el 12 de Octubre de 1968.

El primer periodo, del que aquí vamos a ocuparnos, puede caracterizarse como el de la "Consolidación", del dominio colonial en nuestro País. Aparentemente, se trata de una época que no denota cambios políticos significativos para el guineano, que según una expresión de A. Yglesias de la Riva, se consumía en su vida "costumbrista, conservadora, casi muerta, opuesta a la occidental, activa, inquietante, agobiadora,..." (Política Indígena de Guinea E.). En realidad, estos cambios existen; pero significan sobre todo "Asentar la estratificación Dualista" de la Sociedad Colonial. Por una parte la "Sociedad Colonizada", la "indígena", que la hegemonía colonial subdivide en "emancipados", elemento de casta al interior de la "Sociedad Colonizada", y "los otros", la inmensa masa de la po-



blación, sinderechos significativos ni reconocidos. Por otra parte, y superpuesta a la anterior, la "Sociedad de Colonos", de proveniencia y de lazo metropolitanas, de caracter burgués o pequeño burgués y animada por la noción de "superioridad hereditaria". Esa sociedad, según expresión de R. Delavignette, tiene de a forjar en sus miembros "el espíritu feudal". Entre las dos sociedades es grande el desequilibrio entre la potencia de la minoría numérica dominante y la miseria de las masas populares indígenas. Por parte de la corte colonial, el miedo subsiste, más o menos conscientemente, de ver el equilibrio restablecerse algún día bajo el sólo criterio de las masas. Por eso, la "Sociedad de Colonos", que detiene el poder político, va a preocuparse por consolidarlo. Ese esfuerzo por consolidar su imperio sobre la Colonia se desarrolla bajo un constante espíritu de violencia, violencia política, administrativa, económica, social y espiritual.

#### **Las reformas administrativas de 1934-1938**

De este periodo de nuestra historia política, merecen citarse como hechos significativos, las diferentes reorganizaciones administrativas llevadas a cabo entre 1934 a 1938, y cuya importancia política conviene siempre subrayar. En un principio, dichas reformas tienen por motivo introducir en Guinea Ecuatorial, y por primera vez, timidas bases de una Administración Civil. Hasta entonces, como se sabe, la Guardia Colonial que, con esa brutalidad que siempre lo habia caracterizado, venia gobernando las diferentes Demarcaciones de Guinea interrumpidamente desde 1908, desempeñaba practicamente todas las funciones civiles y militares de la Administración Colonial. Ahora se intenta, pues, "civilizar" la Administración. En realidad, veremos que esas reformas habian sido para asentar mejor las bases del Poder Colonial.

En 1934, se crea así, como primera vez, la función de Administrador territorial para las demarcaciones, cargo que subraya su carácter inminentemente civil y en cuyo cuerpo, según el decreto de su institución (decreto del 16/5/1934), debía ingresarse por libre oposición, no siendo necesario, mas requisitos que la simple condición de poseer el título de Bachiller en ciencias o en letras (art. 2 y 3). Este bajo nivel académico requerido no deja, sin duda, de sorprender. Incluso un co

lonialista tan decididamente paternalista como A. Iglesias de la Riva, llega a reconocer que los cinco ejercicios de cultura general de que constaba la oposición - que, de hecho, nunca llegó a realizarse (n.d.r.) acreditaban una notoria insuficiencia para el desempeño de funciones tan complejas y delicadas".

En 1935, se determina la distribución de los territorios de Guinea (decreto del 3/4/1945), que, a efectos de administración y gobierno, son divididos en dos distritos: el de Fernando Poo (subdivido en las demarcaciones de Sta. Isabel, S. Carlos y Basakato del Este) y el de la Guinea continental, que se subdivide en las demarcaciones de Bata, Rio Benito, Kogo, Evinayong, Akurenam, Nsork, Ebibeyin, Micomiseng, Niefangy Anobon (base 1). La base 6 del decreto define el administrador como delegado del gobernador general (en las demarcaciones de la Isla) y de Subgobernador (en las del Continente); una vez más el carácter civil de la función, si bien - dice - cada administrador debería contar, para el desempeño de su misión, con un efectivo de la guardia colonial. Sin embargo en el orden militar, esta dependería de sus autoridades naturales respectivos (base 6, L). El decreto especifica también las atribuciones, facultades y competencias del Gobernador General, así como sus relaciones con la Inspección General de las Colonias.

Ahora bien estas reformas no fueron nunca aplicadas en lo que hubieran podido tener de "revolución política". Al contrario, y como resultado de no haber sido convocadas las oposiciones anunciadas en el año anterior, varias de las disposiciones anteriormente citadas fueron simplemente anuladas. Esto sucede por un decreto del mismo año 1935 (dec. del 25/4/1935), en el que se anuncia la convocatoria de un concurso encaminado a proveer, provisionalmente (sic), las plazas de administrador por oficiales de la guardia colonial, no rompiéndose así, por consiguiente, la tradición de la guardia colonial al frente de las demarcaciones.

Esta "tendencia militarista" se confirma definitivamente por un decreto del 12/12/1938, por el que, en modo inequívoco se determina, que, en adelante, los administradores serían siempre oficiales de la guardia colonial, cuyo nombramiento -- a propuesta del Gobernador General -- correspondería al Vice-Presidente del Gobierno de Madrid (art. 3). El decreto reduce, además, en dos, las demarcaciones de la Isla (a del Este y la del Oeste) y faculta al Gobernador General determinar, en de-



finitiva, la extensión y los límites de las diez demarcaciones del Continente.

A nivel local, el control político y administrativo, se ejerce por intermediario, sobre todo, de las jefaturas indígenas. Como se sabe, una de las principales preocupaciones del poder colonial en nuestro País, había sido siempre el constante esfuerzo de ganar la colaboración de los Jefes Indígenas en favor de la casta colonial, haciéndoles ver que la presencia europea era definitiva entre nosotros. Los Jefes Indígenas, fueron así, progresivamente, "integrados" en el conjunto del sistema administrativo colonial; tanto más fácilmente cuanto se les halagaba constantemente con privilegios exteriores, cuya ingenuidad desconcierta, como el "kepis", el uniforme militar, los galones y la "chapa". Es de subrayar, sin embargo, que su integración no fué siempre fácil, como lo demuestran las resistencias de algunas tribus.

#### **Importancia política de estas reformas**

Conviene no perder de vista la importancia política de estas reformas y sobre todo, su impacto en las estructuras de la sociedad colonial. Cuales son las principales funciones del Administrador?: mantener el orden en su demarcación e inspeccionar sus servicios; presidir las transacciones que se llevan a cabo en los mercados indígenas y cuidar de la percepción de los impuestos. Un decreto del 18/11/1938 les atribuye así mismo, la administración de la Justicia. A los Administradores corresponde el registro de los nacimientos, de las defunciones, de los abortos y de los matrimonios indígenas (cfr. D. respectivamente del 14/7/1934 y del 22/11/1934).

La labor fundamental del Administrador constituye la "política": conducir la comunidad indígena hacia las metas señaladas por el gobierno colonial en orden a la alienación y sumisión del autóctono. Esa política de asimilación se verifica en todas las esferas, administrativa, política, docente, religiosa, etc.

La acción administrativa en particular, aparece casi siempre como un verdadero régimen de "Excepción" (una doble excepción a los derechos penal y constitucional), siendo sus características fundamentales la "confusión y la concentración" de poderes. La excepción por ejemplo, al derecho penal, en cuan-

to ni las infracciones ni los delitos de los indigenas son previstos ni castigados por leyes ordinarias de la Metropoli; siendo también una excepción al derecho constitucional, ya que la misma determinación de estas infracciones y delitos, pertenece, no a un magistrado sino bien al mismo administrador, quien se guía constantemente de su buen sentido juridico.

La misma figura del Gobernador General, aparece siempre despotica y teocrática. En efecto, responsable del orden público en los territorios, había dispuesto siempre de una potestad reglamentaria casi ilimitada, que en práctica, le permitia dictar, para nuestro Pais, una legislación específica.

PROXIMAMENTE EL DESPERTAR DE LA CONCIENCIA NACIONAL.

#### LOS GRANDES ERRORES DE MACIAS

Si tuviésemos que clasificar, por orden de su gravedad, los errores que le han llevado al Pueblo de Guinea Ecuatorial a enemistarse abiertamente con Macias Nguema, sin lugar a dudas, entresacaríamos, de entre ellos, dos principales:

1º) El intendo de abolición de la opción cristiana, practicada por mas del 90% de los nacionales, y

2º) La práctica cada vez más de un regionalismo a ultranza, discriminando al resto del territorio nacional.

Estos dos errores han sido el origen de unas consecuencias, igualmente, catastróficas: como con la imposición de una determinada ideología al pueblo que no va en consonancia, ni con sus sanas tradiciones, ni con el espíritu de la civilización vivida en los últimos dos siglos en Guinea Ecuatorial. Estos errores le han indispuerto al pueblo oprimido, preparandolo para la resistencia.

**La abolición de la opción cristiana y el verdadero culto al Dios Absoluto.**

En efecto, se deduce del estudio de las "religiones comparadas" que la práctica de cualquier religión es la proyec-



ción de uno mismo, aun cuando este principio pueda aplicarse en la religion cristiana como un desfasamiento de la misma, por cuanto sus principios y prácticas nos son conocidas por Revelación.

Los guineanos pudieron haber aceptado gustosamente un retorno a la expresion religiosa tradicional en detrimento de la religion cristiana. A fin de cuentas, las generaciones anteriores crecieron encerradas en sus tradiciones. Evidentemente, retornar a sus prácticas habria sido para ellos una regresión a su propio espiritu.

No cabe perderse de vista que un gran porcentaje de la actual generación es cristiana. Tanto la expresi3n religiosa natural como la cristiana siempre est3n dispuestos a rendir culto a un Dios que encarna sus esperanzas metafisicas, o m3s concretamente, de una vida sublime, trascendental. Ni los unos ni los otros han sido adoradores de una persona humana, de un d3spota y sanguinario. Macias que, practicamente, se ha divinizado, tanto que ya se le rinde culto en todas las iglesias cristianas: de Guinea Ecuatorial, como entre la masa popular a la que obliga a recitar y cantar una especie de poesia acrostica en forma de "salmo 136" que ha compuesto; es un "Dios" que ha destruido la expresion religiosa ancestral conocida y vivida en cada grupo 3tnico del Pais, obligando al Pueblo al culto y a la adoraci3n a si mismo, mediante el terror, el chantaje y la intimidaci3n armada. Asi se comprende que se oiga decir: "Dios creo la Guinea Ecuatorial gracias a Macias. Sin Macias no hay Guinea".

Pero, la reacci3n actual generalizada del Pueblo guineano, es, una vez m3s, de rechazo rotundo a Macias con su mente desorganizada y turbulenta. Pues, resulta que el Pueblo entero est3 reclamando el cristianismo, pero, esta vez, revitalizado por sus m3s altos valores, morales, religiosos y socio-culturales tradicionales. Y hay que satisfacerlo, porque es una aspiracion justa, a derecho propio.

### **El regionalismo de Macias Nguema Bidyogo**

El otro punto que causa indignaci3n es el de la discriminaci3n regionalista que practica Macias, consciente de que el Pueblo le aborece en su totalidad, sirviendose de un grupo de individuos de un sector geografico del Pueblo, que hace y deshace cuando, como y donde le viene en gana. Est3 por encima de

la disciplina militar; por encima de cualquier autoridad del País, por encima de las leyes penales y civiles y, por si todo esto fuera poco, por encima de la mismísima Constitución fabricada por Macias.

Solo asi se explica que puede un chico, de esa región hermana del País, asesinar tranquilamente a una persona de cualquier otra región, sin repercusiones penales y se queda tan tranquilo y libre.

Se ha dado el caso de un guineano oriundo de la región de Macias que circula tranquilamente, sin ningún escrúpulo de conciencia, sin ninguna advertencia por parte de nadie tras haberle "repasado" el cuello, con un trozo de vidrio, a otro guineano acreditado en la Embajada guineana de Gabón que se encontraba de licencia en el País.

Evidentemente, sabemos que tal comportamiento de algunos hermanos oriundos del distrito del Presidente desdice mucho de sus buenos ánimos y de su larga y probada actitud patriótica. Sabemos, igualmente, que constituye una forma más concreta de la destrucción moral que Macias opera sobre todo el Pueblo, inculcando sus caprichos a sabiendas de resurgir odio entre los ciudadanos. Es de todos lamentable la supuesta identificación de los crímenes del impostor con su región. Solo queremos apelar a la historia para que solo ella sea capaz de limpiar las manos inocentes manchadas de la sangre de sus propios hermanos.

#### **Logica reaccion de la poblacion guineana e invitacion a la unidad de frente.**

Por la lógica de esta exposición seria facil abstraer la indisposición y la reacción de la población guineana. La población guineana se ha indignado y se encuentra actualmente en pie de guerra contra Macias. Lo que echaban de menos ya lo tienen, una organización firme y decidida: la A.N.R.D.

Creemos que es este el momento propicio para la concreta lucha por la liberación y restauración del País. Hemos conseguido desacreditar el gobierno de Macias ante la opinión mundial, pero no conocemos el caso de un solo gobierno destituido por las Organizaciones Internacionales. Guinea Ecuatorial se encuentra en su punto mas delicado y maduro para reaccionar;



por esta razón hacemos un llamamiento a la unidad para una actividad inmediata que ponga fin al genocidio antes de que los guineanos pierdan esperanzas y se avengan a un resignado derrotismo. Solo nosotros, unidos en una misma lucha, en una misma acción, por un mismo objetivo - salvar Guinea Ecuatorial-, podemos hacer algo mejor para nuestra Patria.

Por eso, no cabe duda que la Guinea exterior sea la esperanza de los guineanos oprimidos en el interior. Esta esperanza les predispone precisamente a secundarnos en cualquier acción. Con todo, los dos errores mencionados arriba merecen una particular atención y una detenida meditación por parte de cada guineano consciente y responsable de la situación que atraviesa el País desde hace más de seis años.

El pueblo oprimido de Guinea Ecuatorial, exige que le garanticemos esperanzas sólidas de una liberación segura, lo que nos permitiría mantener la moral y la confianza de los guineanos del interior que diariamente arriesgan sus vidas cruzando clandestinamente las fronteras para sumarse a la lucha de los del exterior.

La ALIANZA NACIONAL DE RESTAURACION DEMOCRATICA espera a todos los guineanos con manos abiertas para combatir al enemigo común: Macias, el tribalismo, regionalismo, etc. Solo dentro de este espíritu de humildad y absoluta entrega podremos "rechazar energicamente todo tilde de ambición, antagonismo étnico, destrucción moral de nuestros propios miembros, luchas intestinas que ofuscan nuestras aspiraciones más nobles y desinteresadas" (mensaje de A.N.R.D. con motivo de su primer aniversario) en favor de la liberación y restauración democrática del pueblo oprimido de Guinea Ecuatorial.

#### FRENTE AL BATUKU DE GUINEA ECUATORIAL

En tiempos remotos hubo un Batuku llamado Elajabieri.

Era muy egoísta y valiéndose de su poder, dictó una ley de que todos los niños varones recién nacidos deberían ser asesinados el mismo día de su nacimiento. Al contrario si eran hembras, serían criadas para su harem.

Al cabo de tres meses de mandato, la codicia que le hervía en la sangre se hizo insoportable; dictó una nueva ley de-

capitar a los verdugos uno por uno hasta el exterminio total de la población.

Una vez hecho esto, se apoderó de todas las doncellas y las amanceboó sin respetar ni siquiera el honor de sus propias hijas. La menor de todas ellas juró venganza a su Padre.

La niña había quedado en estado de gestación; pasados los nueve meses y sintiendo los dolores agudos del parto, rezoó una oración al Bisila y se dirigió hacia el campo. Cruzó el río Bope Bilo, sin tener rumbo fijo, mientras los dolores se hacían cada vez más fuertes.

Quando ya estaba amaneciendo, vio delante de ella una gran ceiba y se entremetio en ella, dando a luz a un hermoso niño, que sería el Moises, libertador de su pueblo. Como no disponia de telares, corto una hoja tierna de platanar y envolvió en ella su hijo.

Aquella misma mañana y a una hora muy temprana, un cazador que iba a recoger las piezas de sus "trampas", eschuchó los llantos del niño y se dirigió al lugar de donde provenían, encontrando a la muchacha recogido con su hijo.

Al preguntarla si necesitaba ayuda, ella se arrodillo de lante del cazador, pidiendole que salvara a su hijo, relatandole, seguidamente lo ocurrido y la maldad de Elajabieri. El buen hombre estrechó al niño entre sus brazos y con sollozos decidio adoptarlo. La muchacha, entonces, antes de separarse, tomo el niño y con el cuchillo del cazador, trazó tres cruces en el pecho del infante. Luego entregó el niño al buen hombre pronunciando las siguientes palabras:

"-Hijo mio, tu serás el salvador de mi pueblo; atravesaras el corazón de tu padre, que es tambien mio; te vengaras de mi honor violado, y la muerte de tus hermanos, que tambien lo son mios".

El nino fué creciendo. Su padre adoptivo le enseñó a manejar toda clase de armas; lo que aprendio con una incomparable soltura.

Un buen dia viendo el cazador que el chico ya era todo un hombre, le llamoó su padre y le explicó la historia de su nacimiento y el Pais en que procedia.

A los siste dias, el joven se despidió de su Padre para la caza hacia las montañas. Invitó, con él, a todos sus amigos y compañeros de buena punteria. Camino haciendo les reveló la verdadera intención de su caza. No iban a cazar leones,



sino a un asesino, para salvar a su pueblo y el honor de su madre.

Todos le singuieron. Al llegar al poblado, se puso al frente, pues queria comenzar por primero la lucha.

El Batuku, enfurecido salio de su gran buecha (residencia parecida a un palacio) y pregunto con soberbia:

Qué te trae aqui, hijo de rana?

El chico, sin vacilar, le contestó diciendo que estaba allí para declararle la guerra.

-En mi pueblo no puede haber guerra. En mi reino no hay hombres para luchar.- Contestó cínicamente el Elajabieri.

Entonces el muchacho le pidio su lanza y negandose el Batuku, el joven le indicó usarla para defenderse en el combate que iba a tener con su padre.

El hombre saco su arma y antes de que pudiera extirarla, su hijo ya le había atravesado el corazón con su afilada (éspada) lanza.

Mientras el Batuku yacia encharcado de sangre, el muchacho salio a buscar a su madre que se encontraba prisionera y atada con lianas espinosas en un árbol cercano, cumpliendo su castigo por haber dado al mundo un varón y dejarlo vivo.

La pobre mujer, al ver las tres cruces en el pecho del joven, le abrazó entre sollozos y con ternura.

-----

Hermanos guineanos de todas las provincias, de todos los paises del mundo! Esta historia se ha vuelto a repetir en Guinea Ecuatorial. Allí tenemos a Macias encarnando el mismo Batuku; mata, viola, tortura, expropia y amanceba.

Nosotros representamos ahora al niño adoptado por el cazador.

Cuándo tomaremos conciencia de ello? Qué esperamos para organizarnos en un frente? Cuando pensamos preparar el camino de la Justicia y salvar a nuestros hermanos oprimidos?

Si no lo hacemos nosotros, ¿quién lo haria?

Llegó la hora de pedir cuentas al hombre que se convirtió en el verdugo de su propio pueblo.

### HABLANDO UN MISMO LANGUAGE

No hace apenas unos meses (noticia de prensa del 20 de febrero último, desde Addis Abeba) el Consejo de Ministros de la O.U.A. aprueba un documento-declaración fechado en Dar-Es-Salaam, al que pertenece la siguiente cita: "Africa jamás ha luchado por el placer de luchar. Africa empuñó las armas con el fin de luchar por su liberación, y debe quedar claro en el espíritu de todos que los africanos, si esa es su única manera de obtener su liberación, continuarán luchando hasta la consecución de ese objetivo", estableciendo a seguido que su meta de justicia continental "puede ser realizada por medios pacíficos o por la lucha armada" pero, añade que prefiere, "en la medida de lo posible la vía pacífica". Con ello, sin lugar a dudas, estamos acordes todos los africanos.

Pero de entre los nueve puntos establecidos como método de lucha contra los restos del dominio colonial que establece, nosotros los guineo-ecuatorianos, ya liberados de ese dominio, aunque no de otro no menos injusto y vejatorio, debemos destacar que hay algunos de ellos en los que convendría reflexionar para encontrar la solución a nuestro problema interno de libertad. Precisan así estos puntos:

3º) Empezar una lucha sin cuartel contra el tribalismo y el separatismo, bajo todas sus formas y manifestaciones.

5º) Identificarse con la lucha general de la humanidad por la justicia, la paz y el progreso.

8º).... y no tener como otro objetivo fundamental mas que prestarse a servir los intereses del Pueblo.

9º) Combatir la corrupción y luchar contra todas las tentaciones de confort, incompatibles con las exigencias de la lucha.

Tales principios, referidos también al contexto de la vida interior de la servidumbre colonial, son igualmente positivos para consolidar las libertades democráticas y de todo orden adquiridas por el hecho histórico de la independencia, pues, de otro modo, la servidumbre de algunos pueblos africanos habrá cambiado tan solo de nombre, como ocurre en uno de los países - el nuestro - que padece más hambre y sed de libertad y justicia de todo el universo. Quién lo duda se contempla la autocracia hitleriana inaugurada por el presidente



Macias, y la estirpación de la propia población en sus brotes mas cualificados y necesarios. No hay exageraciones, ni retóricas, ni conveniencias particulares en estas palabras. La realidad, la amarga realidad es la que cuenta y a ella nos atenemos y por la que suplicamos una enérgica y pronta intervención de la O.U.A. en lá poco conocida y aireada "cuestión guineo-ecuatoriana". Y esto lo solicitamos hablando, con todos los petos y adhesión, su propio lenguaje. Porque Guinea Ecuatorial, con su pequeñez, también es Africa.

### DESPIERTA GUINEANO, TU PUEBLO AGONIZANTE TE ESPERA

Jobb.

Guineano sin patria ni hogar  
desheredado de tu pueblo  
separado de la tierra sublime  
que te vio nacer

Despiertate:  
Guineano victima errante  
del infame traidor:  
Levantate del letargo obligado  
que tu pueblo ensangrado espera.  
Enarbola la bandera de justicia,  
carga sobre ti el simbolo de amor  
y lucha por la libertad.

Despiertate Guineano,  
Tu que impasible permaneces  
al gemir en llanto tus hijos,  
y los hijos de tus hijos.  
Tu que encoges la cabeza  
ante la tragedia de tu pueblo;  
Tu que contemplas indiferente  
la sangre fria de los degollados  
bajo el yugo mezquino del traidor.

Despiertate guineano:  
Francisco Macias se llama:  
en la mente grabatelo,  
nombre mil veces maldito,  
Ignominia de Guinea.  
General mayor y gran Maestro:  
Maestro en las artes tragicas,  
Maestro en crueldad  
y de impios asesinatos.  
Arte sin igual que no depara  
ni en ninos, ni en las debiles  
mujeres;  
y los venerables ancianos  
caen bajo sus garras laxas,  
con una facilidad de agua.

General mayor:  
Del ejercito infernal  
que milita con Belcebu  
Heroe de trofeos humanos,  
conquistados bajo el terror  
de su mandato nefasto:  
Este es el opresor!

Despiertate,  
 Y cual granito de arena  
 erguido en un pilar,  
 cual el pan de los granitos de trigo,  
 unete a nosotros y luchemos  
 por la libertad del pueblo.

Tu, guineano  
 que languido e indiferente  
 dejas colár el tiempo en el sufrir  
 cotidiano de un pueblo inocente,  
 levanta tu espada en justicia  
 y combate al opresor.

Despiertate:  
 Y no desperdicies aislado  
 tu esfuerzo vano y solitario.  
 Busca la célula motriz  
 que fecunda hoy y encarna  
 la esencia de la libertad  
 A.N.R.D. te espera:  
 Te esperamos con los brazos  
 abiertos de promesas,  
 Te esperamos recogidos en la  
 Unidad para juntos caminar  
 en las veredas de la Libertad.  
 Despierta guineano, que tu  
 pueblo agonizante te espera.

#### CITA EN CONCIENCIA

Quando las pasiones predominan, los apasionados de uno y otro bando suelen tener por adversarios a todos los que no participan de su apasionamiento. Por eso, las líneas que siguen no van en favor de nadie sino en contra de alguien. Tienen su origen en un estado de cosas de que todos somos víctimas y responsables: al propio tiempo.

Lo cierto es que, hemos de encontrar quiénes son nuestros enemigos, los enemigos de Guinea Ecuatorial, y golpear la puerta de su conciencia para que nos expliquen el porqué de su actitud.

Nuestros adversarios son los que hacen el mal, es decir, los que tienen en poco el bien de la Patria; los que, en busca de su propio bien, atropellan, destruyen y matan: estos son los culpables.

También son culpables los que adoptan una actitud de imparcialidad, de indolencia y de cobardía.

Compatriotas guineanos, cuando la devoción de Dios se aborrece y se pierde, cuando se deja de cultivar la Ciencia y se desecha la cultura, se vuelve trágico el porvenir de la Nación:

tal es el caso de nuestra Guinea Ecuatorial, bajo la dictadura de Francisco Macias Nguema.

En este sentido, la ALIANZA NACIONAL DE RESTAURACION DEMOCRATICA (A.N.R.D.) actúa para romper nuestra indolencia los grandes bloques de nuestra cobardía y de parcialidad, para destruir nuestra complicidad por SILENCIO.

La Guinea Ecuatorial es pequeña, rica y hermosa. Sin embargo, todos somos conscientes de que en nuestros pueblos de la Guinea Ecuatorial nadie vive feliz. No hay felicidad, porque hay injusticias y mentiras, enfermedades, miserias y vicios institucionalizados por Macias. Hay odio del gobernante a sus propios ciudadanos; odio al servicio de la muerte. No viven felices porque falta esperanza, fe, moral y amor.

Hay miles de niños y ancianos hambrientos en una de las tierras más fértiles del mundo. Descalzos, sucios; hombres y mujeres viven tristes, desesperados, sin más alternativa que sufrir; ver muertos cada día; sin más remedio que llorar.

Miles de niños viven sin hogar, a la vista de un palacio innecesario construido por Macias, en medio de chabolas. Miles de niños sufren males y enfermedades mentales que se pudieron evitar, pero viven pálidos y tristes sin que puedan evitar la muerte. Miles de niños crecen respirando odios y pasiones, sin más destino que el odiar y el de ser delincuentes.

Sobre esta Guinea pequeña, rica y hermosa, hoy sembrada de enfermedades, de injusticias y miserias, de odios y pasiones; sobre esa tierra que queremos mantener libre, avanza inaplazable un Monstruo que hay que destruir como sea.

El Monstruo avanza apoyado en las angustias de los pueblos guineanos. Avanza sembrando odios y envenenando corazones infantiles. Avanza olas de sangre y del terror. Se acerca, escondito trae las cadenas de la esclavitud, sentencia de muerte para la libertad y demás valores transcendentales.

Compatriotas guineanos, nuestro pueblo nos reclama con toda urgencia a una acción común. Todos somos conscientes de la cruda realidad que atraviesa nuestra querida Patria desde hace más de seis años. Es tiempo para cambiar, de una vez, esta falsa imagen que Macias ha imprimido en nuestro pueblo. En este sentido, una voz que anuncia el mañana ya se nos hace eco en la conciencia: la A.N.R.D., conciencia responsable, para salvar al pueblo paciente de las satánicas acciones de Macias Nguema.



Empero, he aquí, firme la A.N.R.D., delante de la cruz del amor, mirando a Guinea Ecuatorial, un pueblo a la desesperación, perdido sin rumbo ni salvación, para hacernos escuchar la gran voz divina de JUSTICIA y LIBERTAD.

Compatriotas, todos unidos en A.N.R.D. podemos acumular el poder de libranos de odios internos y externos, de violencia de las milicias pro Macias y del rencor de Macias hacia sus propios hermanos.

Pues, si nos proponemos a salvar a Guinea Ecuatorial con ese espíritu de unidad, de diálogo y de comprensión, podemos estar seguros de que los prados de nuestro país se reverdecerán y se cubrirán de flores. Nuestro café y cacao serán los mejores como antano. Y los infelices encarcelados se desatarán de sus cadenas, saldrán de ellas y alabarán libremente al verdadero Dios. Se reunirán con sus familias las multitudes que regresarán del exilio, y los miles que sufrieron atropellos se sanarán, y todos entenderán que aquellos males de Macias Nguema vinieron para bien. Y reconstruirán una patria nueva, gloriosa y grande, donde toda especie humana tendrá derecho a vivir y convivir. Y todos los ciudadanos de las naciones del mundo se unirán con nosotros y se romperán las barreras actualmente existentes.

Porque, la A.N.R.D. no busca venganza, sino libertad bien y paz. No pretendemos castigar a nadie, sino liberarlos a todos. No vamos a actuar contra los milicianos de Francisco Macias Nguema, sino contra la milicia de Francisco Macias Nguema. Quemar la mala hierba que ha sembrado dicho dictador analfabeto, y restaurar para nuestro pueblo la democracia perdida a la muerte de nuestros grandes hombres.

Compatriotas guineanos, esta es la "cita en conciencia" que os hace la ALIANZA NACIONAL DE RESTAURACION DEMOCRATICA: unámonos todos con sinceridad a éste movimiento libertador de Guinea Ecuatorial, para levantar a nuestro pueblo de su fatal y letargo sueño.

## MACIAS RESPONDE A SUS CRITICOS

ENTREVISTA CONCEDIDA POR EL PRESIDENTE MACIAS AL SR. GRAM, CORRESPONSAL DE LA BBC EN LA RECIENTE CONFERENCIA CUMBRE DE LA ORGANIZACION PARA LA UNIDAD AFRICANA, CELEBRADA EN KAMPALA...

Con el titulo "Macias responde a sus criticos" la radio BBC publico en la madrugada del dia 10 de agosto, la entrevista que Macias concedio a uno de sus corresponsales enviado a Kampala con motivo de la cumbre de la OUA.

--A una pregunta sobre la existencia y el numero de exiliados ecuato-guineanos en otros paises, Macias respondio:

NO ES CIERTO QUE TENGAMOS NUESTROS CIUDADANOS EN EL EXILIO; ESA ES UNA FALSA INFORMACION CONTRA MI,...

BBC.-¿Y quien es responsable entonces de estas falsas informaciones?

Macias:- UN PAIS CAPITALISTA OCCIDENTAL ESPANA.-

BBC.¿ Puedo referirme a recientes informaciones de un diario de Kenya, segun las cuales, gran numero de ecuato-guineanos viven fuera de su Pais y que otros tantos han sido detenidos y desaparecidos dentro del Pais desde la independencia ?

Macias: SON FALSAS INFORMACIONES. PODEMOS DECIRLE QUE INCLUSO EN KENYA O EN CUALQUIERA OTRA PARTE ESTOS DIARIOS SON DIRIGIDOS POR EL IMPERIALISMO ESPANOL. AHORA BIEN? NOSOTROS NO TOMAMOS EN CONSIDERACION ESTAS FALSAS INFORMACIONES PUESTO QUE SABEMOS QUE TODOS SABEN NO SON CIERTAS. ES EL IMPERIALISMO ESPANOL EL QUE INTENTA Y HACE TODO LO POSIBLE PARA LANZAR TODAS ESTAS FALSAS INFORMACIONES CONTRA NUESTRO PAIS, CUANDO SABEMOS Y SABEN MUY BIEN QUE EN SU PAIS EL REGIMEN FASCISTA DE FRANCO HA DADO MUERTE A MUCHOS Y MUCHOS MILES DE PERSONAS. INGLATERRA ES IMPERIALISTA ESTADOS UNIDOS ES IMPERIALISTA, FRANCIA ES IMPERIALISTA, TODOS ESOS PAISES SON IMPERIALISTA, SABEMOS MUY BIEN POR QUE ESCRIBEN EN CONTRA NUESTRA.

BBC.- Excelencia, esta es una cuestion de brutalidad en Espana; pero realmente le pregunto sobre su Pais, Guinea Ecuatorial. Ahora ecuato-guineanos han acudido al Consejo Mundial de las Iglesias en Ginebra, donde han informado, por ejemplo, la muerte de varias personas; politicos de su propio gobierno han desaparecido, que varias personas se han visto obligadas a irse el exilio o que han sido ejecutados en el Pais. Qué puede decirme sobre esto? pues no se trata de Espana, sino que ocurre dentro de su propio Pais.

Macias:- EL CONSEJO MUNDIAL, QUE ES UNA ORGANIZACION IMPERIALISTA, TIENE SU SEDE EN UN PAIS IMPERIALISTA; PUES ES TAMBIEN UNA ORGANIZACION IMPERIALISTA.

BBC.-: Pero el Consejo Mundial de las Iglesias está ofreciendo su apoyo a los movimientos de liberacion de los movimientos de liberacion de Africa del Sur, puede dificilmente ser calificada de organizacion imperialista....

Macias:- CUALQUIERA AYUDA DE LA IGLESIA SEA CATOLICA; PROTESTANTE, DE CUALQUIER PROFESION CUALQUIERA ASISTENCIA POR PARTE DE LAS IGLESIAS? ES UNA ASISTENCIA IMPERIALISTA.

BBC:- Cree entonces su Excelencia que todas las Iglesias debian haber sido cerradas en Guinea Ecuatorial ?

Macias:-: LA UNICA MEDIDA QUE TOMAMOS CONTRA ELLA ES LA DE PREPARAR UN PLAN EDUCATIVO EN LOS JOVENES A FIN DE PREPARARLOS DE ACUERDO CON NUESTROS OBJETIVOS POLITICOS DE ACUERDO CON NUESTRO PARTIDO UNICO NACIONAL DE TRABAJADORES DE NUESTRO PAIS. ASI QUE LES PREPARAMOS DENTRO DEL PARTIDO A FIN DE ADAPTAR SU MENTALIDAD CONFORME A LOS PROPOSITOS DEL PARTIDO. LO QUE OCURRE EN NUESTRO PASI ES QUE LA IGLESIA CATOLICA HA SIDO REDUCIDA POR EL MISMO PUEBLO PORQUE ANTES DE LOGRAR NUESTRA INDEPENDENCIA, ESTA TRABAJABA A FAVOR DEL IMPERIALISMO. PERO LOS GUINEANOS DECIDIERON? ANTES DE QUE ACCEDIERAN A LA INDEPENDENCIA, DURANTE LAS ELECCIONES, PRESENTAR COMO CANDIDATO A UN SERVIDOR PARA LA PRESIDENCIA SIN EMBARGO, TANDO LA IGLESIA CATOLICA COMO ESPANA, PRESENTARON, POR SU PARTE OTRO CANDIDATO PARA LA PRESIDENCIA Y ASI APROVECHABAN EL TIEMPO DE LAS CONFESIONES PARA ORIENTAR AL PUEBLO A QUE VOTARA SU CANDIDATO FAVORITO, ACONSEJANDOLES QUE NO VOTARAN A MACIAS SINO AL CANDIDATO PROPUESTO POR ESPANA.



BBC:- Su excelencia, por ultimo, me gustaria hacerle esta pregunta, a titulo de informacion: seria posible que periodistas, reporteros, etc. de paises africanos y de otras partes visitar su Pais de modo que puedan ellos mismos ver la situacion en su Pais e informar despues, a fin de que pueda ser dicha la verdad?

Macias:- BIEN; NO CREO QUE ACEPTANDO LA ENTRADA DE PERIODISTAS, REPORTEROS Y OTROS, A NUESTRO PAIS REVERSARIA LA POLEMICA, PUESTO QUE ES UN PROBLEMA IMPERIALISTA, CUANDO LOS IMPERIALISTAS VAN EN CONTRA DE UN PAIS, CUALQUIER COSA QUE PUEDA HACER ESTE PAIS, SIEMPRE IRIAN EN CONTRA DE EL.

BBC:- Permitiria S.E. que yo o cualquier otro de la BBC viniera a su pais a fin de informarse sobre la situación en su Pais?

Macias:- NOSOTROS NO PODRIAMOS PERMITIR A LA BBC, PORQUE NO VA A DECIR LA VERDAD PORQUE ES UN PERIODICO IMPERIALISTA, NO VA A DECIR LA VERDAD.

**CARTA A LOS GUIEANOS DEL EXTERIOR**  
(EL GRITO DE UN PUEBLO QUE DESTILA PESTE Y PUTREFACCION)

"Querido compatriota:

No sé si te llegara esta carta. Es el unico medio que me queda para hacerte llegar mi voz y mi lamento; con el mio, de todos los guineanos del interior de nuestro Pais.

Todo lo que te digo en esta, es tan cierto como la existencia misma de la luz. Cuando salistes, te acuerdas que entonces hablamos sobre la necesidad de poner a salvo un plantel de jovenes que constituyeran el futuro de nuestro Pueblo.

Te acuerdas de nuestra ultima entrevista en la vispera de tu marcha? Preveiamos el caos que se avecinaba, pero nunca llegamos a imaginarnos tan siquiera la minima parte de su enver-

gadura. Como sin duda te habrás enterado, de todos los que estábamos entonces, sólo yo permanezco en vida. Antes de mi salida, he sufrido innumerables vejaciones, encarcelamientos, humillaciones; apaleado por los que consideraba hermanos y compatriotas. Me hicieron caminar sobre alquitran caliente, etc., etc...

Todo esto apenas me preocupa, mi verdadera inquietud está en ese pueblo que ya ha perdido por completo hasta su dignidad de llamarse Pueblo. Allí ya es cosa común y completamente normal los continuos asesinatos que se perpetran en nombre de una "revolucion".

Fui testigo en monton de ocasiones de violaciones de Jovencitas de apenas quince años, en presencia del pueblo y en plena vía pública. El hecho más cruel que te puedo relatar, en este aspecto, es el que se refiere a una niña del Instituto que por negarse a los caprichos de uno de sus profesores (alumno de curso superior), fué acusada de traicionar los ideales de la "revolucion", posteriormente condenada y apaleada; y se invitó a todos los alumnos varones de los cursos 3º, 4º, 5º a abusarse de ella en el patio del recreo. Con horror contemplamos este hecho que conto, en primera plana, con la presencia del Director General de Educación. En ese momento, me sentí morir, me desprecié a mí mismo, miré al cielo y busqué la luz del Señor; escuché el grito de estos jóvenes de hasta los cursos primeros; niños que prematuramente ven los horrores de haber nacido en un mundo que destila peste y a putrefacción.

No existe apenas esperanzas para este Pueblo. Compatriota, tu Pueblo languidece lentamente y camina hacia su destrucción, total. No iré a relatarte los hechos normales de la falta de géneros de primera necesidad (sal, jabón, vestidos, etc. etc.). El cultivo de plantas estupefacientes ya es completamente oficial; estos cultivos están promovidos y protegidos por los rusos y chinos; la juventud está desesperada y sin ilusión, ve su evasión en el consumo de las drogas...

En el trabajo del campo (las propiedades del Presidente), la droga es empleada para combatir el hambre. Diariamente contemplaba el espectáculo de estos jóvenes trabajando como autómatas, con la mirada totalmente perdida en el espacio, moviéndose sólo por el instinto de conservación. Unos días después del hecho que relatado de la niña violada en masa en el Instituto se asistió a su entierro. Del resultado de este hecho y por mostrar su oposición a esta barbarie, fué detenido un jo-

ven, miembro del mismo gobierno y seguidamente fué apaleado junto con tres enfermeras del Hospital donde llevaron a la niña. La causa de la detención de las enfermeras fué por llorar ante el espectáculo de la niña completamente destrozada. Ya se puede imaginar lo que les esperaba... Los nombres de estos detenidos pasaran a engrosar la lista de tantos y tantos muertos...

Querido compatriota, no puedo pedirte lo imposible; pero nada más llegado a este lugar, me he enterrado de la existencia de un plantel de guineanos conscientes y responsables que luchan por salvar y restaurar lo poco que queda. Te lo ruego, no por mí, sino por este pueblo que se está desangrando lentamente. Buscalos por lo que más quieras; encuentra ese puñado de hombres y hazles llegar mi lamento, hazles llegar el lamento del pueblo de Guinea Ecuatorial.

Ya no tengo fe en nada, no sé cuanto voy a vivir, pero me sentiré tranquilo solo si contemplo la salvación de nuestro pueblo... Ha llegado un momento en que ya no creo. El mundo entero vive de espaldas a la tragedia de Guinea; incluyéndolo España, la España católica, la España cristiana, la España amante de la justicia la España temerosa de Dios contempla impasible y sin inmutarse, la muerte lenta de unos seres humanos sacrificados a diario sin ninguna razón lógica. Ahora me doy cuenta de que mi vida entera ha sido un fracaso. Muchas eran las ancianas que disimuladamente se acercaban a mí y me decían.. "vosotros que sois hombres, haced algo por Guinea".

Siento mucho, compatriota, que el tono de esta carta y mi desesperación no sean propias de un hombre, pero, en verdad, te digo que, en este momento, yo no sé ni lo que soy.

Os ruego a todos los que realmente sentís algo por Guinea que acudados a salvar lo poco que queda. Que nuestra llegada no sea demasiada tarde. Todo es ruina, desolación en Guinea. Solo viven, y bien, los moscones que rodean al nefasto Presidente Macias, los que gozan de sus favores y tantos jóvenes (Juventud en Marcha con Macias) que ven en el actual régimen, la gran vida que les permite por siempre dueños del sudor ajeno.

Querido compatriota, en memoria de todos los que vieron en tí a un futuro hombre de Guinea, a un joven de pro, dispuesto a unir su esfuerzo a los otros jóvenes para salvar nuestro pueblo; en memoria de todos los que nos convencimos de que el



futuro de nuestro pueblo, Guinea Ecuatorial estaba en vosotros los jóvenes, e hicimos todo lo posible para que la Juventud fuese a estudiar y prepararse al extranjero; en memoria de todos los muertos, los que dieron sus vidas por una Guinea libre y mejor, unete a los que quieren salvar a Guinea, pero luchad unidos, que juntos todos hemos de salvar nuestro Pueblo.

Corto aquí la mía. Compatriota, te lo ruego, haz algo, haz algo y pronto.

**En el exilio, 22 de Julio, 1975.**